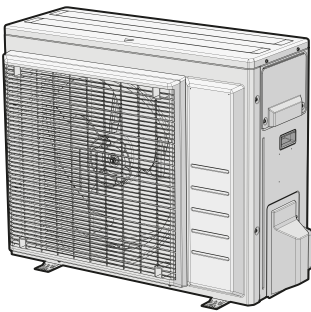


Návod na inštaláciu

Série split R32



ARXM50N2V1B9
ARXM60N2V1B9
ARXM71N2V1B9

RXM42N2V1B9
RXM50N2V1B9
RXM60N2V1B9

RXM71N2V1B

RXP50M2V1B
RXP60M2V1B
RXP71M2V1B

RXA42B2V1B
RXA50B2V1B

RXF50B2V1B
RXF60B2V1B

RXF71A2V1B

RXJ50N2V1B

ARXF50A2V1B
ARXF60A2V1B
ARXF71A2V1B

CE - DECLARATION OF CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ О КОНФОРМИТЕ

05 (C) continuación de la página anterior:
06 (C) Fortzättning der vorherigen Seite:
07 (C) suite de la page précédente:
08 (C) vervolg van vorige pagina.

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates:

02 Konstruktionsdaten der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Omvæpningsspecifikationer van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specificite di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

01 - Maximum allowable pressure (PS): <F> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
- Minimum temperature at low pressure side <L> (°C)
- Minimum temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <F> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
02 - Maximum zulassung Druck (PS): <F> (bar)
- Minimum maximal zulässige Temperatur (TS):
- Minimum Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur der dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht: <M> (°C)
- Kühlmittel: <R>

- Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <F> (bar)
- Herstellerungsnummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells
03 - Pression maximale admissible (PS): <F> (bar)
- Température minimum maximum admissible (TS):
- Température minimum côté basse pression: <L> (°C)
- Température minimum admissible correspondant à la pression maximale admissible (PS): <M> (°C)
- Réfrigérant: <R>

- Réglage du dispositif de sécurité de pression: <F> (bar)
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la petite signature du modèle
04 - Maximum beslaarbare druk (PS): <F> (bar)
- Minimum minimum toelaten temperatuur (TS):
- Minimum minimumtemperatuur bij lageredrukzijde <L> (°C)
- Minimum minimumtemperatuur die overeenstemt met de maximum toelaten druk (PS): <M> (°C)
- Koelmiddel: <R>

- Instelling van drukveiligheid: <F> (bar)
- Fabricagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model
05 - Pression maxima admissible (PS): <F> (bar)
- Température minimum maximum admissible (TS):
- Température minimum en el lado de baja presión: <L> (°C)
- Temperatura salutară corespunzătoare la presiunea maximă admisibilă (PS): <M> (°C)
- Refrigerant: <R>

- Ajuste del dispositivo de seguridad: <F> (bar)
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas del modelo

06 Nome e indirizzo dell'Ente notificatore che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>
07 Dupa ce a fost emisă de Organismul Notificator, pe baza informațiilor furnizate de către producător, în conformitate cu Directiva privind echipamentul la presiune: <D>
08 Nome e morada do organismo notificado, que avalia favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados: <D>
09 Numele și adresa organismului notificator care a aprobat pozitiv conformitatea cu Directiva privind echipamentul la presiune: <D>

01 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>
02 Name and address of the competent State, de posivt unter Einwirkung der Druckbehörden-Behörde: <D>
03 Nome e endereço do organismo notificado que é avalia positivamente a conformidade da diretiva sr equipamento de pressão: <D>
04 Nume și adresă din țara de origine a entității care a emisă favorabilmente în conformitate cu Directiva privind echipamentul la presiune: <D>
05 Nombre y dirección de Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento de la Directiva en materia de Equipos de Presión: <D>

CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ
CE - DICHLARAZIONE DI CONFORMITÀ
CE - ДИКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

08 (C) continuación de la página anterior:
09 (C) Fortzättning der vorherigen Seite:
10 (C) suite de la page précédente:
11 (C) voortzetting van voorgaande side:

07 Προδιαγραφές Σχεδίασης του μοντέλου για το οποίο συζητείται η δήλωση:

08 Especificaciones de proyecto dos modelos a que se aplica esta declaración:
09 Проектные характеристики моделей, к которым относится настоящее заявление:
10 Typespecificaties van de modellen, die deze verklaring betreffen:
11 Dispositivospecificaciones for de modeler som denna deklaration gäller:
12 Konstruktionspezifikaasjoner for de modeller som berøres av denne deklarasjonen:

10 - Maks. tilatit tryk (PS): <F> (bar)
- Minimum maximum admissible pressure (PS): <F> (bar)
- Minimum temperature at low pressure side <L> (°C)
- Minimum temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Refrigerant: <R>

- Imposizione del dispositivo di controllo della pressione: <F> (bar)
- Numero di serie e anno di produzione: fare riferimento alla targhetta del modello
11 - Maximum tilatit tryk (PS): <F> (bar)
- Minimum minimal tillatet tryk (PS): <L> (°C)
- Minimum Mindesttemperatur på trykssiden: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur som motsvarar maximalt tillatit tryk (PS): <M> (°C)
- Kühlmittel: <R>

- Installation of pressure control device: <F> (bar)
- Production number and series number: refer to model's nameplate
12 - Maximum tilatit tryk (PS): <F> (bar)
- Minimum minimal tillatit tryk (PS): <L> (°C)
- Minimum Mindesttemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur som motsvarar maximalt tillatit tryk (PS): <M> (°C)
- Kühlmittel: <R>

- Installation of safety device: <F> (bar)
- Production number and series number: refer to model's nameplate
13 - Suuri sallittu paine (PS): <F> (bar)
- Minimum minimum sallittu paine (PS): <L> (°C)
- Minimum Alttimmin sallittu paine (PS): <L> (°C)
- Minimum Saturaussäätintä paine (PS) vastava maksimissa sallittu paine (PS): <M> (°C)
- Kylmäaine: <R>

- Varmustasointilaitteen asetus: <F> (bar)
- Varmustasointilaitteen valmistus- ja sarjakuusi: katso mallin nimikki
14 - Maximum sallittu paine (PS): <F> (bar)
- Minimum minimumi sallittu paine (PS): <L> (°C)
- Minimum Alttimmin sallittu paine (PS): <L> (°C)
- Minimum Saturaussäätintä paine (PS) vastava maksimissa sallittu paine (PS): <M> (°C)
- Kylmäaine: <R>

- Varmustasointilaitteen asetus: <F> (bar)
- Varmustasointilaitteen valmistus- ja sarjakuusi: katso mallin nimikki
15 - Maximumi sallittu paine (PS): <F> (bar)
- Minimum minimumi sallittu paine (PS): <L> (°C)
- Minimum Alttimmin sallittu paine (PS): <L> (°C)
- Minimum Saturaussäätintä paine (PS) vastava maksimissa sallittu paine (PS): <M> (°C)
- Kylmäaine: <R>

- Varmustasointilaitteen asetus: <F> (bar)
- Varmustasointilaitteen valmistus- ja sarjakuusi: katso mallin nimikki
16 - Maximumi sallittu paine (PS): <F> (bar)
- Minimum minimumi sallittu paine (PS): <L> (°C)
- Minimum Alttimmin sallittu paine (PS): <L> (°C)
- Minimum Saturaussäätintä paine (PS) vastava maksimissa sallittu paine (PS): <M> (°C)
- Kylmäaine: <R>

- Varmustasointilaitteen asetus: <F> (bar)
- Varmustasointilaitteen valmistus- ja sarjakuusi: katso mallin nimikki
17 - Maximumi sallittu paine (PS): <F> (bar)
- Minimum minimumi sallittu paine (PS): <L> (°C)
- Minimum Alttimmin sallittu paine (PS): <L> (°C)
- Minimum Saturaussäätintä paine (PS) vastava maksimissa sallittu paine (PS): <M> (°C)
- Kylmäaine: <R>

CE - ERKLÄRUNG ÜBERSÄMVEREINBARUNG
CE - ДИКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ
CE - ДИКЛАРАЦІЯ ПРІ ВІДПОВІДНІСТІ

12 (C) Fortzättning de tidigare sidor:
13 (C) jatkoa edellisellä sivulla:
14 (C) pokračování předchozí strany:
15 (C) voortzetting van voorgaande side:

13 Tästä ilmoitusta koskevien mallien rakennuspiirustukset:

14 Specificaciones de diseño de los modelos a los que se aplica esta declaración:
15 Projektne charakteristiky modeler, k ktorým otnosí se toto prohlášení:
16 A plan vanafkomstig bij het ontwerp van de modellen, die deze verklaring betreffen:
17 Specificaties van de modellen, die deze verklaring betreffen:
18 Specificaciones de diseño de los modelos a los que se refiere esta declaración:
19 Specificifikacije tehničkih nacrtā za modele, na koje se odnosi ova deklaracija:

15 - Najveći dopušten tlak (PS): <F> (bar)
- Minimum maximum admissible pressure (PS): <F> (bar)
- Minimum temperature at low pressure side <L> (°C)
- Minimum temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Refrigerant: <R>

- Postavak sigurnosne naprave za tlak: <F> (bar)
- Proizvodni broj i godina proizvodnje: podignite napisnu pločicu modela
16 - Najveći dopušten tlak (PS): <F> (bar)
- Minimum minimalni dopušten tlak (PS): <L> (°C)
- Minimum Mindesttemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur, die mit dem maximal zulässigen Druck (PS) übereinstimmt: <M> (°C)
- Kühlmittel: <R>

- Postavka sigurnosne naprave za tlak: <F> (bar)
- Proizvodni broj i godina proizvodnje: podignite napisnu pločicu modela
17 - Najveći dopušten tlak (PS): <F> (bar)
- Minimum minimalni dopušten tlak (PS): <L> (°C)
- Minimum Mindesttemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur, die mit dem maximal zulässigen Druck (PS) übereinstimmt: <M> (°C)
- Kühlmittel: <R>

- Postavka sigurnosne naprave za tlak: <F> (bar)
- Proizvodni broj i godina proizvodnje: podignite napisnu pločicu modela
18 - Najveći dopušten tlak (PS): <F> (bar)
- Minimum minimalni dopušten tlak (PS): <L> (°C)
- Minimum Mindesttemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur, die mit dem maximal zulässigen Druck (PS) übereinstimmt: <M> (°C)
- Kühlmittel: <R>

- Postavka sigurnosne naprave za tlak: <F> (bar)
- Proizvodni broj i godina proizvodnje: podignite napisnu pločicu modela
19 - Najveći dopušten tlak (PS): <F> (bar)
- Minimum minimalni dopušten tlak (PS): <L> (°C)
- Minimum Mindesttemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur, die mit dem maximal zulässigen Druck (PS) übereinstimmt: <M> (°C)
- Kühlmittel: <R>

- Postavka sigurnosne naprave za tlak: <F> (bar)
- Proizvodni broj i godina proizvodnje: podignite napisnu pločicu modela
20 - Najveći dopušten tlak (PS): <F> (bar)
- Minimum minimalni dopušten tlak (PS): <L> (°C)
- Minimum Mindesttemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur, die mit dem maximal zulässigen Druck (PS) übereinstimmt: <M> (°C)
- Kühlmittel: <R>

- Postavka sigurnosne naprave za tlak: <F> (bar)
- Proizvodni broj i godina proizvodnje: podignite napisnu pločicu modela
21 - Najveći dopušten tlak (PS): <F> (bar)
- Minimum minimalni dopušten tlak (PS): <L> (°C)
- Minimum Mindesttemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur, die mit dem maximal zulässigen Druck (PS) übereinstimmt: <M> (°C)
- Kühlmittel: <R>

- Postavka sigurnosne naprave za tlak: <F> (bar)
- Proizvodni broj i godina proizvodnje: podignite napisnu pločicu modela
22 - Najveći dopušten tlak (PS): <F> (bar)
- Minimum minimalni dopušten tlak (PS): <L> (°C)
- Minimum Mindesttemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur, die mit dem maximal zulässigen Druck (PS) übereinstimmt: <M> (°C)
- Kühlmittel: <R>

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSKILPVARUSTOON
CE - ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

16 (C) nastavak s prethodne stranice:
17 (C) jatkoa edelliseltä sivulta:
18 (C) pokračování na předchozí stránce:
19 (C) voortzetting van voorgaande side:

20 Deklaratsiooni alla kuuluvate mudelite disainispeifikatsioonid:

21 Projektne karakteristikud modeler, kellele see avaldus kehtib:
22 A plan vanafkomstig bij het ontwerp van de modellen, die deze verklaring betreffen:
23 Specificaties van de modellen, die deze verklaring betreffen:
24 Specificaciones de diseño de los modelos a los que se refiere esta declaración:
25 Specificifikacije tehničkih nacrtā za modele, na koje se odnosi ova deklaracija:

20 - Maksimální dovoljen tlak (PS): <F> (bar)
- Minimum maximum admissible pressure (PS): <F> (bar)
- Minimum temperature at low pressure side <L> (°C)
- Minimum temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Refrigerant: <R>

- Nastavení tlakového bezpečnostního zařízení: <F> (bar)
- Výrobní číslo a rok výroby: najděte na výrobním štítku modelu
21 - Maksimální dovoljen tlak (PS): <F> (bar)
- Minimum minimalni dovoljen tlak (PS): <L> (°C)
- Minimum Mindesttemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur, die mit dem maximal zulässigen Druck (PS) übereinstimmt: <M> (°C)
- Kühlmittel: <R>

- Nastavení tlakového bezpečnostního zařízení: <F> (bar)
- Výrobní číslo a rok výroby: najděte na výrobním štítku modelu
22 - Maksimální dovoljen tlak (PS): <F> (bar)
- Minimum minimalni dovoljen tlak (PS): <L> (°C)
- Minimum Mindesttemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur, die mit dem maximal zulässigen Druck (PS) übereinstimmt: <M> (°C)
- Kühlmittel: <R>

- Nastavení tlakového bezpečnostního zařízení: <F> (bar)
- Výrobní číslo a rok výroby: najděte na výrobním štítku modelu
23 - Maksimální dovoljen tlak (PS): <F> (bar)
- Minimum minimalni dovoljen tlak (PS): <L> (°C)
- Minimum Mindesttemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur, die mit dem maximal zulässigen Druck (PS) übereinstimmt: <M> (°C)
- Kühlmittel: <R>

- Nastavení tlakového bezpečnostního zařízení: <F> (bar)
- Výrobní číslo a rok výroby: najděte na výrobním štítku modelu
24 - Maksimální dovoljen tlak (PS): <F> (bar)
- Minimum minimalni dovoljen tlak (PS): <L> (°C)
- Minimum Mindesttemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur, die mit dem maximal zulässigen Druck (PS) übereinstimmt: <M> (°C)
- Kühlmittel: <R>

- Nastavení tlakového bezpečnostního zařízení: <F> (bar)
- Výrobní číslo a rok výroby: najděte na výrobním štítku modelu
25 - Maksimální dovoljen tlak (PS): <F> (bar)
- Minimum minimalni dovoljen tlak (PS): <L> (°C)
- Minimum Mindesttemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur, die mit dem maximal zulässigen Druck (PS) übereinstimmt: <M> (°C)
- Kühlmittel: <R>

- Nastavení tlakového bezpečnostního zařízení: <F> (bar)
- Výrobní číslo a rok výroby: najděte na výrobním štítku modelu
26 - Maksimální dovoljen tlak (PS): <F> (bar)
- Minimum minimalni dovoljen tlak (PS): <L> (°C)
- Minimum Mindesttemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur, die mit dem maximal zulässigen Druck (PS) übereinstimmt: <M> (°C)
- Kühlmittel: <R>

- Nastavení tlakového bezpečnostního zařízení: <F> (bar)
- Výrobní číslo a rok výroby: najděte na výrobním štítku modelu
27 - Maksimální dovoljen tlak (PS): <F> (bar)
- Minimum minimalni dovoljen tlak (PS): <L> (°C)
- Minimum Mindesttemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur, die mit dem maximal zulässigen Druck (PS) übereinstimmt: <M> (°C)
- Kühlmittel: <R>

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSKILPVARUSTOON
CE - ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

19 (C) nastavak s prethodne stranice:
20 (C) jatkoa edelliseltä sivulta:
21 (C) pokračování na předchozí stránce:
22 (C) voortzetting van voorgaande side:

21 Projektne karakteristikud modeler, kellele see avaldus kehtib:

22 A plan vanafkomstig bij het ontwerp van de modellen, die deze verklaring betreffen:
23 Specificaties van de modellen, die deze verklaring betreffen:
24 Specificaciones de diseño de los modelos a los que se refiere esta declaración:
25 Specificifikacije tehničkih nacrtā za modele, na koje se odnosi ova deklaracija:

21 - Najveći dopušten tlak (PS): <F> (bar)
- Minimum maximum admissible pressure (PS): <F> (bar)
- Minimum temperature at low pressure side <L> (°C)
- Minimum temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Refrigerant: <R>

- Nastavení tlakového bezpečnostního zařízení: <F> (bar)
- Výrobní číslo a rok výroby: najděte na výrobním štítku modelu
22 - Najveći dopušten tlak (PS): <F> (bar)
- Minimum minimalni dovoljen tlak (PS): <L> (°C)
- Minimum Mindesttemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur, die mit dem maximal zulässigen Druck (PS) übereinstimmt: <M> (°C)
- Kühlmittel: <R>

- Nastavení tlakového bezpečnostního zařízení: <F> (bar)
- Výrobní číslo a rok výroby: najděte na výrobním štítku modelu
23 - Najveći dopušten tlak (PS): <F> (bar)
- Minimum minimalni dovoljen tlak (PS): <L> (°C)
- Minimum Mindesttemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur, die mit dem maximal zulässigen Druck (PS) übereinstimmt: <M> (°C)
- Kühlmittel: <R>

- Nastavení tlakového bezpečnostního zařízení: <F> (bar)
- Výrobní číslo a rok výroby: najděte na výrobním štítku modelu
24 - Najveći dopušten tlak (PS): <F> (bar)
- Minimum minimalni dovoljen tlak (PS): <L> (°C)
- Minimum Mindesttemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur, die mit dem maximal zulässigen Druck (PS) übereinstimmt: <M> (°C)
- Kühlmittel: <R>

- Nastavení tlakového bezpečnostního zařízení: <F> (bar)
- Výrobní číslo a rok výroby: najděte na výrobním štítku modelu
25 - Najveći dopušten tlak (PS): <F> (bar)
- Minimum minimalni dovoljen tlak (PS): <L> (°C)
- Minimum Mindesttemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur, die mit dem maximal zulässigen Druck (PS) übereinstimmt: <M> (°C)
- Kühlmittel: <R>

- Nastavení tlakového bezpečnostního zařízení: <F> (bar)
- Výrobní číslo a rok výroby: najděte na výrobním štítku modelu
26 - Najveći dopušten tlak (PS): <F> (bar)
- Minimum minimalni dovoljen tlak (PS): <L> (°C)
- Minimum Mindesttemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur, die mit dem maximal zulässigen Druck (PS) übereinstimmt: <M> (°C)
- Kühlmittel: <R>

- Nastavení tlakového bezpečnostního zařízení: <F> (bar)
- Výrobní číslo a rok výroby: najděte na výrobním štítku modelu
27 - Najveći dopušten tlak (PS): <F> (bar)
- Minimum minimalni dovoljen tlak (PS): <L> (°C)
- Minimum Mindesttemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur, die mit dem maximal zulässigen Druck (PS) übereinstimmt: <M> (°C)
- Kühlmittel: <R>

- Nastavení tlakového bezpečnostního zařízení: <F> (bar)
- Výrobní číslo a rok výroby: najděte na výrobním štítku modelu
28 - Najveći dopušten tlak (PS): <F> (bar)
- Minimum minimalni dovoljen tlak (PS): <L> (°C)
- Minimum Mindesttemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur, die mit dem maximal zulässigen Druck (PS) übereinstimmt: <M> (°C)
- Kühlmittel: <R>

CE - ATTIKTES DEKLARACIJA
CE - ВІДПОВІДНІСТІ ДИКЛАРАЦІЯ
CE - ВІДПОВІДНІСТІ ДИКЛАРАЦІЯ

22 (C) nastavak s prethodne stranice:
23 (C) jatkoa edelliseltä sivulta:
24 (C) pokračování na předchozí stránce:
25 (C) voortzetting van voorgaande side:

24 - Maksimální dovoljen tlak (PS): <F> (bar)

- Minimum maximum admissible pressure (PS): <F> (bar)
- Minimum temperature at low pressure side <L> (°C)
- Minimum temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Refrigerant: <R>

- Nastavení tlakového bezpečnostního zařízení: <F> (bar)
- Výrobní číslo a rok výroby: najděte na výrobním štítku modelu
25 - Najveći dopušten tlak (PS): <F> (bar)
- Minimum minimalni dovoljen tlak (PS): <L> (°C)
- Minimum Mindesttemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur, die mit dem maximal zulässigen Druck (PS) übereinstimmt: <M> (°C)
- Kühlmittel: <R>

- Nastavení tlakového bezpečnostního zařízení: <F> (bar)
- Výrobní číslo a rok výroby: najděte na výrobním štítku modelu
26 - Najveći dopušten tlak (PS): <F> (bar)
- Minimum minimalni dovoljen tlak (PS): <L> (°C)
- Minimum Mindesttemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur, die mit dem maximal zulässigen Druck (PS) übereinstimmt: <M> (°C)
- Kühlmittel: <R>

- Nastavení tlakového bezpečnostního zařízení: <F> (bar)
- Výrobní číslo a rok výroby: najděte na výrobním štítku modelu
27 - Najveći dopušten tlak (PS): <F> (bar)
- Minimum minimalni dovoljen tlak (PS): <L> (°C)
- Minimum Mindesttemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur, die mit dem maximal zulässigen Druck (PS) übereinstimmt: <M> (°C)
- Kühlmittel: <R>

- Nastavení tlakového bezpečnostního zařízení: <F> (bar)
- Výrobní číslo a rok výroby: najděte na výrobním štítku modelu
28 - Najveći dopušten tlak (PS): <F> (bar)
- Minimum minimalni dovoljen tlak (PS): <L> (°C)
- Minimum Mindesttemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur, die mit dem maximal zulässigen Druck (PS) übereinstimmt: <M> (°C)
- Kühlmittel: <R>

- Nastavení tlakového bezpečnostního zařízení: <F> (bar)
- Výrobní číslo a rok výroby: najděte na výrobním štítku modelu
29 - Najveći dopušten tlak (PS): <F> (bar)
- Minimum minimalni dovoljen tlak (PS): <L> (°C)
- Minimum Mindesttemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur, die mit dem maximal zulässigen Druck (PS) übereinstimmt: <M> (°C)
- Kühlmittel: <R>

- Nastavení tlakového bezpečnostního zařízení: <F> (bar)
- Výrobní číslo a rok výroby: najděte na výrobním štítku modelu
30 - Najveći dopušten tlak (PS): <F> (bar)
- Minimum minimalni dovoljen tlak (PS): <L> (°C)
- Minimum Mindesttemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur, die mit dem maximal zulässigen Druck (PS) übereinstimmt: <M> (°C)
- Kühlmittel: <R>

- Nastavení tlakového bezpečnostního zařízení: <F> (bar)
- Výrobní číslo a rok výroby: najděte na výrobním štítku modelu
31 - Najveći dopušten tlak (PS): <F> (bar)
- Minimum minimalni dovoljen tlak (PS): <L> (°C)
- Minimum Mindesttemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur, die mit dem maximal zulässigen Druck (PS) übereinstimmt: <M> (°C)
- Kühlmittel: <R>

- Nastavení tlakového bezpečnostního zařízení: <F> (bar)
- Výrobní číslo a rok výroby: najděte na výrobním štítku modelu
32 - Najveći dopušten tlak (PS): <F> (bar)
- Minimum minimalni dovoljen tlak (PS): <L> (°C)
- Minimum Mindesttemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur, die mit dem maximal zulässigen Druck (PS) übereinstimmt: <M> (°C)
- Kühlmittel: <R>

- Nastavení tlakového bezpečnostního zařízení: <F> (bar)
- Výrobní číslo a rok výroby: najděte na výrobním štítku modelu
33 - Najveći dopušten tlak (PS): <F> (bar)
- Minimum minimalni dovoljen tlak (PS): <L> (°C)
- Minimum Mindesttemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur auf druckseite: <L> (°C)
- Minimum Sättigungstemperatur, die mit dem maximal zulässigen Druck (PS) übereinstimmt: <M> (°C)
- Kühlmittel: <R>



Yasuto Hiraoka
Managing Director
Pilsen, 1st of April 2019

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Pízeň Skvrňany,
Czech Republic

21 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>
22 Name and address of the competent State, de posivt unter Einwirkung der Druckbehörden-Behörde: <D>
23 Nome e endereço do organismo notificado, que avalia favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados: <D>
24 Nume și adresă din țara de origine a entității care a emisă favorabilmente în conformitate cu Directiva privind echipamentul la presiune: <D>

25 - Maximum allowable pressure (PS): <F> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
- Minimum temperature at low pressure side <L> (°C)
- Minimum temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <F> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
26 - Maximum zulassung Druck (PS): <

Obsah

1	O dokumentácii	14
1.1	Informácie o tomto dokumente	14
2	Informácie o balení	14
2.1	Vonkajšia jednotka	14
2.1.1	Vybratie príslušenstva z vonkajšej jednotky	14
3	Príprava	15
3.1	Príprava miesta inštalácie	15
3.1.1	Požiadavky vonkajšej jednotky na miesto inštalácie	15
3.1.2	Ďalšie požiadavky vonkajšej jednotky na miesto inštalácie v studenom podnebí	15
3.1.3	Dĺžka potrubia chladiva a rozdiel vo výške	15
4	Inštalácia	15
4.1	Montáž vonkajšej jednotky	15
4.1.1	Na prípravu inštaláčnej konštrukcie	15
4.1.2	Inštalácia vonkajšej jednotky	16
4.1.3	Pre umožnenie vypúšťania	16
4.2	Pripojenie potrubia chladiva	16
4.2.1	Pripojenie potrubia chladiva k vonkajšej jednotke	16
4.3	Kontrola potrubia chladiva	17
4.3.1	Kontrola únikov	17
4.3.2	Podtlakové sušenie	17
4.4	Plnenie chladiva	17
4.4.1	Plnenie chladiva	17
4.4.2	O chladive	17
4.4.3	Určenie množstva chladiva na doplnenie	18
4.4.4	Na určenie množstva úplnej náplne	18
4.4.5	Doplnenie dodatočného chladiva	18
4.4.6	Pripevnenie štítka o fluorizovaných skleníkových plynoch	18
4.5	Zapojenie elektroinštalácie	18
4.5.1	Špecifikácie štandardných komponentov zapojenia	19
4.5.2	Pripojenie elektrického vedenia vo vnútornej jednotke	19
4.6	Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky	20
4.6.1	Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky	20
5	Uvedenie do prevádzky	20
5.1	Kontrolný zoznam pred uvedením do prevádzky	20
5.2	Kontrolný zoznam počas uvedenia do prevádzky	20
5.3	Skúšobná prevádzka	20
6	Odstránenie porúch	21
6.1	Diagnostika poruchy pomocou LED na doske PCB vonkajšej jednotky	21
7	Likvidácia	21
8	Technické údaje	21
8.1	Schéma elektrického zapojenia	21
8.1.1	Zjednotená legenda schémy zapojenia	21
8.2	Schéma potrubia	22
8.2.1	Schéma potrubia: vonkajšia jednotka	22

1 O dokumentácii

1.1 Informácie o tomto dokumente



INFORMÁCIE

Skontrolovať, či má používateľ vytlačенú dokumentáciu a požiadať ho, aby si ich odložil pre budúcu referenciu.

Cieľoví používatelia

Oprávnení inštalátori

Dokumentácia

Tento dokument je súčasťou dokumentácie. Celá dokumentácia zahŕňa tieto dokumenty:

- **Všeobecné bezpečnostné opatrenia:**
 - Bezpečnostné pokyny, ktoré **MUSÍTE** prečítať pred inštaláciou
 - Formát: Výtlačok (v balení vonkajšej jednotky)
- **Návod na inštaláciu vonkajšej jednotky:**
 - Pokyny na inštaláciu
 - Formát: Výtlačok (v balení vonkajšej jednotky)
- **Referenčná príručka inštalátora:**
 - Príprava inštalácie, referenčné údaje, ...
 - Formát: Číslkové súbory na <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Najnovšie zmeny dodanej dokumentácie môžu byť k dispozícii na regionálnej webovej lokalite spoločnosti Daikin alebo u predajcu.

Jazykom pôvodnej dokumentácie je angličtina. Všetky ostatné jazyky sú preklady.

Technické údaje

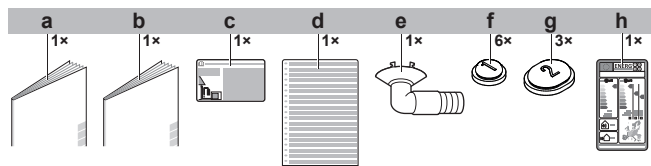
- **Podmnožina** najnovších technických údajov je k dispozícii na regionálnej webovej stránke Daikin (verejne prístupnej).
- **Úplná sada** najnovších technických údajov je k dispozícii na Daikin Business Portal (požaduje sa prihlásenie).

2 Informácie o balení

2.1 Vonkajšia jednotka

2.1.1 Vybratie príslušenstva z vonkajšej jednotky

- 1 Zdvihnute vonkajšiu jednotku.
- 2 Vyberte príslušenstvo zo spodnej časti balenia.



- a Všeobecné bezpečnostné opatrenia
- b Návod na inštaláciu vonkajšej jednotky
- c Nálepka s informáciami o fluoračných skleníkových plynoch
- d Viacjazyčná nálepka s informáciami o fluoračných skleníkových plynoch
- e Vypúšťacia zátka (umiestnená v spodnej časti krabice obalu)
- f Vypúšťacie veko (1)
- g Vypúšťacie veko (2)
- h Energetický štítok

3 Príprava

3.1 Príprava miesta inštalácie

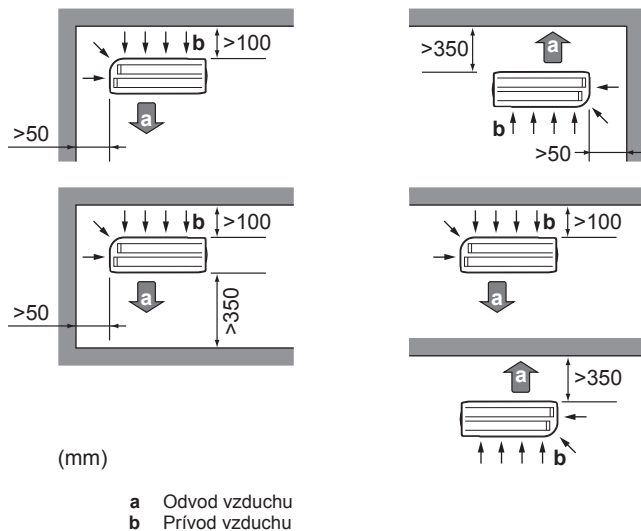


VAROVANIE

Spotrebič musí byť skladovaný v miestnosti bez neustále pracujúcich zdrojov zapálenia (napr.: otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač).

3.1.1 Požiadavky vonkajšej jednotky na miesto inštalácie

Pri rozmiestnení nezabudnite na nasledujúce pokyny:



(mm)

- a Odvod vzduchu
b Prívod vzduchu



VÝSTRAHA

Výška steny na výstupnej strane vonkajšej jednotky MUSÍ byť ≤ 1 200 mm.

Jednotku NEINŠTALUJTE na miesta, kde by hlučnosť prevádzky mohla spôsobovať problémy (napríklad v blízkosti spálne).

Poznámka: Ak sa zvuk meria v reálnych podmienkach inštalácie, nameraná hodnota môže byť vyššia ako hladina akustického tlaku uvedená v časti "Zvukové spektrum" v technickej príručke v dôsledku šumu a odrazu zvukov okolitého prostredia.

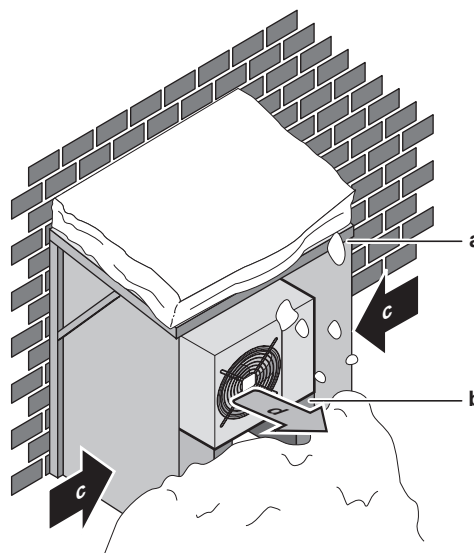


INFORMÁCIE

Hladina tlaku zvuku je menšia ako 70 dBA.

3.1.2 Ďalšie požiadavky vonkajšej jednotky na miesto inštalácie v studenom podnebí

Vonkajšiu jednotku chráňte pred priamym snežením a postarajte sa, aby vonkajšiu jednotku NIKDY nezasnežilo.



- a Kryt alebo prístrešok proti snehu
b Podstavec
c Prevažujúci smer vetra
d Odvod vzduchu

Odporúča sa vytvoriť voľný priestor pod jednotkou najmenej 150 mm (300 mm v oblastiach so silným snežením). Okrem toho sa uistite, že je jednotka umiestnená najmenej 100 mm nad maximálnou očakávanou úrovňou snehu. V prípade potreby nainštalujte podstavec. Ďalšie podrobnosti nájdete v kapitole "4.1 Montáž vonkajšej jednotky" [15].

V oblastiach so silným snežením zvolte miesto inštalácie tam, kde sneh neovplyvní prevádzku jednotky. Ak môže dôjsť k sneženiu z bočného smeru, zabezpečte, aby sneh NEMAL vplyv na vinutie výmenníka tepla. V prípade potreby nainštalujte snehový kryt alebo striešku a podstavec.

3.1.3 Dĺžka potrubia chladiva a rozdiel vo výške

Činnosť	Vzdialenosť
Maximálna povolená dĺžka potrubia	30 m
Minimálna povolená dĺžka potrubia	3 m
Maximálny povolený rozdiel vo výške	20 m

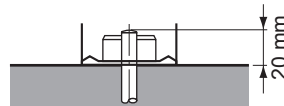
4 Inštalácia

4.1 Montáž vonkajšej jednotky

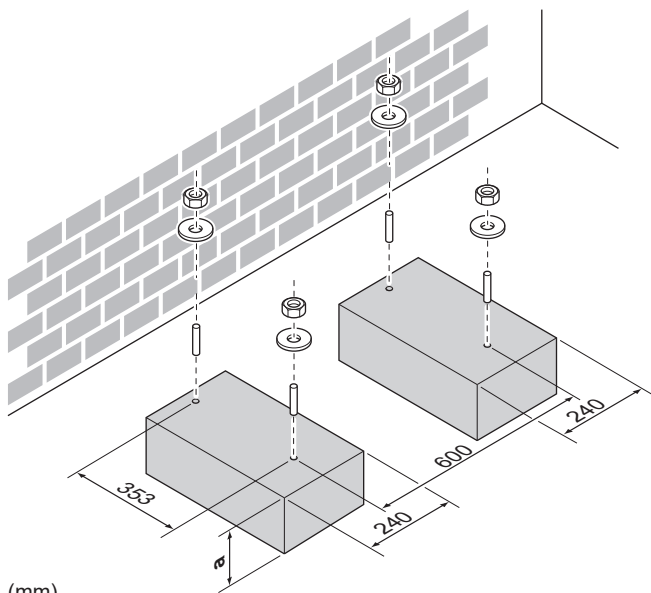
4.1.1 Na prípravu inštaláčnej konštrukcie

V prípadoch, že sa vibrácie prenášajú na budovu, použite gumu odolnú voči vibráciám (dodáva zákazník).

Prípravte si 4 súbory základových skrutiek M8 alebo M10, každú s maticou a podložkou (dodáva zákazník).



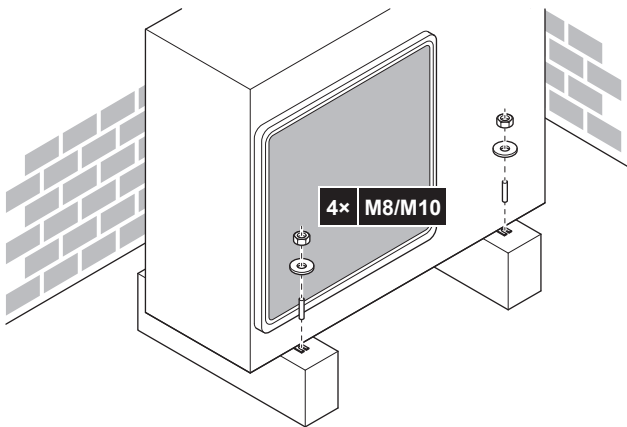
4 Inštalácia



(mm)

a 100 mm nad očakávanou úrovňou snehu

4.1.2 Inštalácia vonkajšej jednotky



4.1.3 Pre umožnenie vypúšťania

! VÝSTRAHA

Ak sa jednotka inštaluje v chladnom podnebí, vykonajte vhodné opatrenia tak, aby vyvákuovaný kondenzát NEMOHOL zamrznúť.

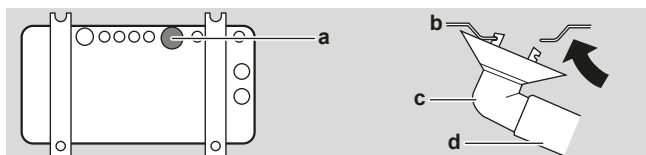
! VÝSTRAHA

Keď sú vypúšťacie otvory vonkajšej jednotky zakryté montážnou základňou alebo povrchom zeme, pod podstavce vonkajšej jednotky umiestnite podstavce o výške najmenej 30 mm.

i INFORMÁCIE

Informácie o dostupných možnostiach vám poskytne predajca.

- 1 K vypúšťaniu odpadovej vody používajte vypúšťaciu zátku.
- 2 Použite Ø16 mm hadicu (dodáva zákazník).



a Vypúšťací otvor

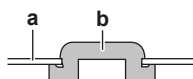
- b Spodný rám
- c Vypúšťacia zátku
- d Hadica (dodáva zákazník)

Uzavretie vypúšťacích otvorov a pripojenie vypúšťacej prípojky

! VÝSTRAHA

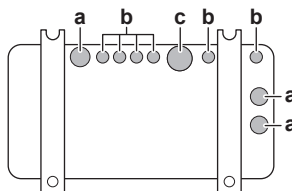
V chladných krajoch NEPOUŽÍVAJTE u vonkajšej jednotky vypúšťaciu prípojku, hadicu a veká (1, 2). Vykonajte vhodné opatrenia tak, aby vyvákuovaný kondenzát NEMOHOL zamrznúť.

- 1 Namontujte vypúšťacie veká 1 a 2 (príslušenstvo). Uistite sa, že okraje vypúšťacích dokonale uzatvárajú otvory.



- a Spodný rám
- b Kryt vypúšťania

- 2 Nainštalujte vypúšťaciu prípojku.



- a Vypúšťací otvor. Nainštalujte vypúšťacie veko (2).
- b Vypúšťací otvor. Nainštalujte vypúšťacie veko (1).
- c Vypúšťací otvor pre vypúšťaciu prípojku

4.2 Pripojenie potrubia chladiva

NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO POPÁLENIA

4.2.1 Pripojenie potrubia chladiva k vonkajšej jednotke

- **Dĺžka potrubia.** Potrubie na mieste inštalácie by malo byť čo najkratšie.
- **Spojenie potrubí.** Potrubie na mieste inštalácie chráňte proti fyzickému poškodeniu.

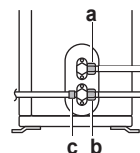
! VAROVANIE

Bezpečne pripojte potrubie s chladivom ešte pred spustením kompresora. Keď kompresor NIE je pripojený a uzatvárací ventil je počas odčerpávania otvorený, bude po spustení kompresora nasávaný vzduch, čo môže spôsobiť vznik mimoriadneho tlaku v potrubí s chladivom, čo vedie k poškodeniu zariadenia a vzniku úrazu.

! UPOZORNENIE

- Používajte nástrčnú maticu uloženú v jednotke.
- Aby nedošlo k úniku plynov, použite chladiaci olej len na vnútorný povrch rozšírenia. Pre R32 použite chladiaci olej.
- Spoje opätovne NEPOUŽÍVAJTE.

- 1 Pripojenie chladiacej kvapaliny z vnútornej jednotky pripojte do uzatváracieho ventilu kvapaliny vonkajšej jednotky.



a Uzatvárací ventil kvapalínového potrubia

- b Uzatvárací ventil plynu
c Servisná prípojka

- 2 Plynové chladivo z vnútornej jednotky pripojte do plynového uzatváracieho ventilu vonkajšej jednotky.



VÝSTRAHA

Odporúča sa inštalovať potrubie na chladivo medzi vonkajšou a vnútornou jednotkou do potrubného kanála alebo potrubie na chladivo zabaliť do dokončovacej pásky.

4.3 Kontrola potrubia chladiva

4.3.1 Kontrola únikov



VÝSTRAHA

NEPREKRAČUJTE maximálny prevádzkový tlak jednotky (pozrite si údaj PS High na výrobnom štítku jednotky).



VÝSTRAHA

Použite roztok pre skúšku bublinkami odporúčaný veľkoobchodníkom. Nepoužívajte mydlovú vodu, ktorá môže spôsobiť porušenie nástrčných matic (mydlová voda môže obsahovať soľ, ktorá absorbuje vlhkosť, ktorá zamrzne, ak sa potrubie ochladí) a/alebo koróziu nástrčných spojov (mydlová voda môže obsahovať amoniak, ktorý spôsobí koróziu medzi mosadznou nástrčnou maticou a medenou rozšírenou rúrkou).

- 1 Naplňte systém plynným dusíkom až na manometrický tlak najmenej 200 kPa (2 bar). V snahe zistiť malé netesnosti sa odporúča natlačiť 3 000 kPa (30 bar).
- 2 Pomocou roztoku na bublinkový test skontrolujte úniky na všetkých spojeniach.
- 3 Vypustite všetok plyn dusík.

4.3.2 Podtlakové sušenie



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO VÝBUCHU

Jednotku NESPÚŠŤAJTE, kým sa nedokončí vákuovanie.

- 1 Vytvárajte v systéme podtlak, kým tlak v armatúre nedosiahne hodnotu $-0,1$ MPa (-1 bar).
- 2 Počkajte 4 - 5 minút a skontrolujte tlak:

Ak tlak...	Potom...
Nemení sa	V systéme sa nenachádza vlhkosť. Postup sušenia je skončený.
Zvyšuje sa	V systéme je vlhkosť. Prejdite na nasledujúci krok.

- 3 Systém vysušajte aspoň 2 hodiny na tlak v potrubí $-0,1$ MPa (-1 bar).
- 4 Po VYPNUTÍ čerpadla aspoň 1 hodinu kontrolujte tlak.
- 5 Ak sa NEDOSIAHNE cieľový podtlak alebo ak sa podtlak NEDÁ udržať 1 hodinu, postupujte takto:
 - Znovu skontrolujte úniky.
 - Znovu vykonajte podtlakové sušenie.



VÝSTRAHA

Zabezpečte, aby sa po nainštalovaní potrubia chladiva a vykonaní vysušenia vákuom otvorili uzatváracie ventily. Spustenie systému s uzavretými uzatváracími ventilmi môže poškodiť kompresor.

4.4 Plnenie chladiva

4.4.1 Plnenie chladiva

Vonkajšia jednotka je z výroby naplnená chladivom, ale v niektorých prípadoch môže byť potrebné nasledovné:

Čo	Obdobie
Naplňovanie dodatočného chladiva	Ak je celková dĺžka potrubia na kvapalinu väčšia ako stanovená (viď neskôr).
Úplné opätovné naplnenie chladivom	Príklad: <ul style="list-style-type: none"> • Pri preložení systému. • Po vzniku netesností.

Naplňovanie dodatočného chladiva

Pred doplnením chladiva sa uistite, že je **vonkajšie** potrubie vonkajšej jednotky s chladivom skontrolované (test netesností, vysušenie vákuom).



INFORMÁCIE

V závislosti od podmienok jednotiek alebo inštalácie môže byť pred naplnením chladivom potrebné pripojiť elektrické vedenie.

Obvyklý priebeh prác – Doplnenie chladivom obvykle pozostáva z nasledovných krokov:

- 1 Určenie, či a koľko chladiva je nutné doplniť.
- 2 V prípade potreby doplniť chladivom.
- 3 Vyplniť štítkov skleníkových plynov s obsahom fluóru a zavesiť ho do vnútra vonkajšej jednotky.

Úplné opätovné naplnenie chladivom

Pred úplným opätovným naplnením chladivom sa uistite, že ste vykonali nasledovné:

- 1 Zo systému bolo odstránené všetko chladivo.
- 2 **Vonkajšie** potrubie vonkajšej jednotky s chladivom je skontrolované (test netesností, vysušenie vákuom).
- 3 **Vnútorné** potrubie vonkajšej jednotky s chladivom bolo vysušené vákuom.



VÝSTRAHA

Pred úplným doplnením vykonajte tiež podtlakové sušenie na **internom** potrubí s chladivom vonkajšej jednotky.

Obvyklý priebeh prác – Úplné opätovné naplnenie chladivom obvykle pozostáva z nasledovných krokov:

- 1 Určenie akým množstvom chladiva je nutné systém naplniť.
- 2 Plnenie chladivom.
- 3 Vyplniť štítkov skleníkových plynov s obsahom fluóru a zavesiť ho do vnútra vonkajšej jednotky.

4.4.2 O chladive

Tento produkt obsahuje fluorizované skleníkové plyny. NEVYPÚŠŤAJTE plyny do ovzdušia.

Typ chladiva: R32

Hodnota potenciálu globálneho otepľovania: 675



VAROVANIE: HORLAVÝ MATERIÁL

Chladivo vo vnútri tejto jednotky je stredne horľavé.



VAROVANIE

Spotrebič musí byť skladovaný v miestnosti bez neustále pracujúcich zdrojov zapálenia (napr.: otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač).

4 Inštalácia



VAROVANIE

- NEPREPICHUJTE a ani nespajujte diely cyklu chladiva.
- NEPOUŽÍVAJTE iné prostriedky na čistenie alebo na zrýchlenie procesu odmrazovania než tie, ktoré odporúča výrobca.
- Uvedomte si, že chladivo vo vnútri systému je bez zápachu.



VAROVANIE

Chladivo vo vnútri jednotky je stredne horľavé, ale v normálnom prípade NEUNIKÁ. Ak chladivo uniká vo vnútri miestnosti a prichádza do kontaktu s plameňom horáka, ohrievačom alebo varičom, môže to mať za následok vznik požiaru a/alebo tvorbu škodlivého plynu.

Vypnite všetky horľavé vykurovacie zariadenia, miestnosť vyvetrajte a skontaktujte sa s predajcom, u ktorého ste jednotku kúpili.

Jednotku NEPOUŽÍVAJTE, kým servisná osoba nepotvrdí ukončenie opravy časti, kde uniká chladivo.

4.4.3 Určenie množstva chladiva na doplnenie

Pre ARXM71N	
Ak je celková dĺžka potrubia na kvapalinu...	Potom...
≤10 m	NEDOPŔŇAJTE ďalšie chladivo.
>10 m	$R = (\text{celková dĺžka (m) kvapalinového potrubia} - 10 \text{ m}) \times 0,035$ $R = \text{doplnenie (kg) (zaokrúhlené v jednotkách 0,01 kg)}$

Pre ostatné vonkajšie jednotky	
Ak je celková dĺžka potrubia na kvapalinu...	Potom...
≤10 m	NEDOPŔŇAJTE ďalšie chladivo.
>10 m	$R = (\text{celková dĺžka (m) kvapalinového potrubia} - 10 \text{ m}) \times 0,020$ $R = \text{doplnenie (kg) (zaokrúhlené v jednotkách 0,01 kg)}$



INFORMÁCIE

Dĺžka potrubia je jednosmerná dĺžka kvapalinového potrubia.

4.4.4 Na určenie množstva úplnej náplne



INFORMÁCIE

Ak je potrebné vymeniť celú náplň, celkové množstvo chladiva je: náplň chladiva z výroby (pozrite si výrobný štítok jednotky) + vypočítané dodatočné množstvo.

4.4.5 Doplnenie dodatočného chladiva



VAROVANIE

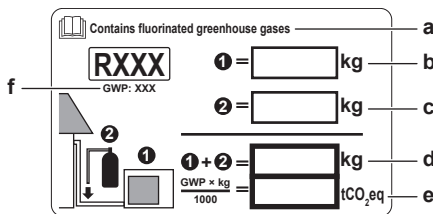
- Používajte len chladivo R32. Iné látky môžu spôsobiť výbuchy a nehody.
- R32 obsahuje fluórovane skleníkové plyny. Má hodnotu potenciálu globálneho otepľovania 675. Tieto plyny NEVYPÚŠŤAJTE do ovzdušia.
- Pri plnení chladiva VŽDY používajte ochranné rukavice a bezpečnostné okuliare.

Predpoklad: Pred doplnením chladiva sa uistite, že je potrubie chladiva pripojené a skontrolované (test netesnosti a vysušenie vákuom).

- 1 Valec s chladivom pripojte k servisnej prípojke.
- 2 Naplňte dodatočné množstvo chladiva.
- 3 Otvorte plynový uzatvárací ventil.

4.4.6 Pripevnenie štítka o fluorizovaných skleníkových plynov

- 1 Štítok vyplňte nasledovne:



- a Ak je s jednotkou dodaný štítok viacsobných fluorinovaných skleníkových plynov (pozri príslušenstvo), odlepte príslušný jazyk a nalepte na vrch a.
- b Náplň výrobku chladivom z výroby: viď výrobný štítok jednotky
- c Dodatočné množstvo náplne
- d Celkové množstvo naplneného chladiva
- e **Množstvo fluorinovaných skleníkových plynov** celkového objemu chladiva vyjadrené v tonách ekvivalentu CO₂.
- f GWP = Global warming potential (potenciál globálneho otepľovania)



VÝSTRAHA

Použiteľná legislatíva **fluorinovaných skleníkových plynov** vyžaduje, aby náplň chladiva jednotky bola zobrazená tak v hmotnosti, ako aj v ekvivalente CO₂.

Vzorec pre výpočet množstva v tonách ekvivalentu CO₂: Globálna hodnota potenciálu otepľovania chladiva × celkové množstvo chladiva [v kg] / 1 000

Použite hodnotu GWP uvedenú na štítku náplne chladiva. Táto hodnota GWP je založená na aktuálnej legislatíve o fluórovane skleníkových plynov. Hodnota GWP uvedená v návode môže byť zastaralá.

- 2 Štítok prilepte na vnútornú stranu vonkajšej jednotky vedľa plynového a kvapalinového uzatváracieho ventilu.

4.5 Zapojenie elektroinštalácie



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA
ELEKTRICKÝM PRÚDOM



VAROVANIE

- Celú elektrickú inštaláciu MUSÍ inštalovať autorizovaný elektrotechnik a MUSÍ byť v súlade s platnými predpismi.
- Všetky elektrické spojenia sa musia inštalovať ako pevné prepojenie.
- Všetky súčasti obstarané na mieste inštalácie a celá elektroinštalácia MUSIA byť v súlade s platnými predpismi.



VAROVANIE

VŽDY používajte viacžilové elektrické napájacie káble.



VAROVANIE

Použite vypínač pre odpojenie všetkých pólov s najmenej 3 mm medzerami medzi kontaktmi, aby došlo k úplnému odpojeniu v kategórii prepätia III.

**VAROVANIE**

Ak je poškodený napájací kábel, výrobca, jeho servisný pracovník alebo podobné kvalifikované osoby ho MUSIA vymeniť, aby sa zabránilo vzniku nebezpečných situácií.

**VAROVANIE**

Elektrické napájanie NEPRIPÁJAJTE k vnútornej jednotke. Toto môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.

**VAROVANIE**

- Vo vnútri výrobku NEPOUŽÍVAJTE elektrické súčiastky zakúpené v bežných obchodoch.
- Napájanie pre vypúšťacie čerpadlo atď. NEVYVÁDZAJTE zo svorkovnice. Toto môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.

**VAROVANIE**

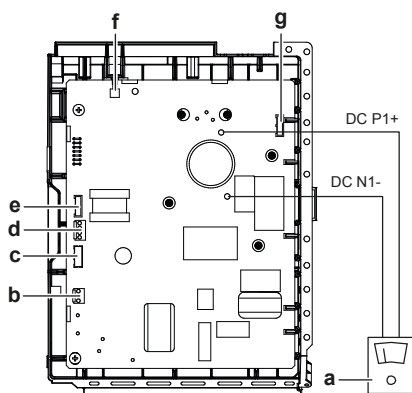
Prepojovacie vedenie umiestnite mimo medených potrubí bez tepelnej izolácie, keďže takéto potrubia sú veľmi horúce.

**NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM**

Všetky elektrické diely (vrátane termistorov) sú napájané z elektrického napájania. Nedotýkajte sa ich holými rukami.

**NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM**

Pred vykonávaním servisu odpojte zdroj napájania minimálne na 10 minút a zmerajte napätie na koncovkách kondenzátorov hlavného obvodu alebo v elektrických súčiastkach. Skôr ako sa budete môcť dotknúť elektrických súčastí, napätie NESMIE presahovať 50 V jednosmerného prúdu. Poloha koncoviek je zobrazená na schéme zapojenia.



- a Multiméter (rozsah jednosmerného napätia)
- b S80 – vedenie reverzného elektromagnetického ventilu
- c S20 – vedenie elektronického expanzného ventilu
- d S40 – vedenie relé tepelného preťaženia
- e S90 – vedenie termistora
- f LED
- g S70 – vedenie motora ventilátora

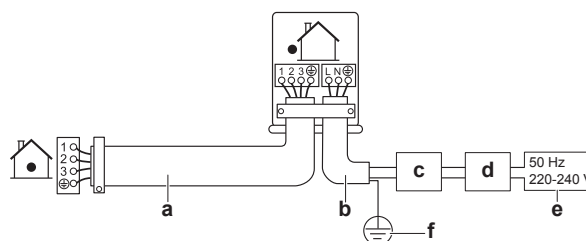
4.5.1 Špecifikácie štandardných komponentov zapojenia

Komponent		
Kábel elektrického napájania	Napätie	220~240 V
	Fáza	1~
	Frekvencia	50 Hz
	Veľkosti vodičov	3 vodičové vedenie 2,5 mm ² ~4,0 mm ² H05RN-F (60245 IEC 57)
Prepojovací kábel (vnútorná↔vonkajšia)		4 vodičové vedenie 1,5 mm ² ~2,5 mm ² a použiteľné pre 220~240 V H05RN-F (60245 IEC 57)
Odporúčaný istič elektrického obvodu	RXM71N	20 A ^(a)
	RXP50~71M	
	RXF50+60B	
	RXF71A	
	ARXF50~71A	
	ARXM60+71N	16 A
RXM60N	ARXM50N	13 A
	RXM42+50N	
	RXA42+50B	
	RXJ50N	
Ochranný uzemňovací istič	MUSÍ spĺňať platné predpisy	

^(a) Elektrické zariadenie vyhovujúce norme EN/IEC 61000-3-12 (európska/medzinárodná technická norma, ktorá určuje limity pre harmonický prúd vytváraný zariadením pripojeným k nízkonapäťovým verejným sieťam so vstupným prúdom >16 A a ≤75 A v jednej fáze).

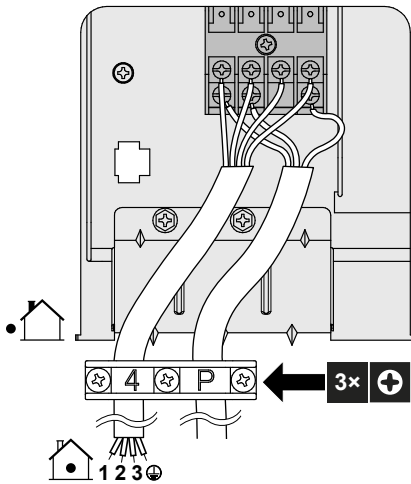
4.5.2 Pripojenie elektrického vedenia vo vnútornej jednotke

- Vyberte kryt rozvodnej skrine.
- Otvorte káblovú svorku.
- Nasledujúcim postupom pripojte prepojovací kábel a elektrické napájanie:



- a Prepojovací kábel
- b Kábel elektrického napájania
- c Obvodový istič
- d Ochranný uzemňovací istič
- e Elektrické napájanie
- f Uzemnenie

5 Uvedenie do prevádzky



- 4 Skrutky svorkovnice dôkladne dotiahnite. Odporúčame použiť skrutkovač Phillips.
- 5 Nainštalujte kryt rozvodnej skrine.

4.6 Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky

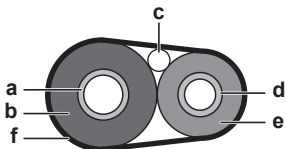
4.6.1 Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Zabezpečte, aby bol systém správne uzemnený.
- Pred vykonaním údržby vypnite elektrické napájanie.
- Pred zapnutím elektrického napájania nainštalujte kryt skriňového rozvádzača.

- 1 Nasledujúcim postupom izolujte a pripevnite potrubie chladiva a prepojovací kábel:



- a Plynové potrubie
- b Izolácia plynového potrubia
- c Prepojovací kábel
- d Kvapalinové potrubie
- e Izolácia potrubia s kvapalinou
- f Dokončovacia páska

- 2 Nainštalujte servisný kryt.

5 Uvedenie do prevádzky



VÝSTRAHA

VŽDY prevádzkujte jednotku s termistormi a/alebo tlakovými snímačmi/spínačmi. Ak NIE, následok môže byť zhorenie kompresora.

5.1 Kontrolný zoznam pred uvedením do prevádzky

Po nainštalovaní jednotky najprv skontrolujte nižšie uvedené body. Po vykonaní všetkých kontrol, jednotka sa musí uzavrieť. Po jej uzavretí jednotku zapnite.



Vnútrotná jednotka je správne namontovaná.

<input type="checkbox"/>	Vonkajšia jednotka je správne namontovaná.
<input type="checkbox"/>	Systém je správne uzemnený a uzemňovacie svorky sú utiahnuté.
<input type="checkbox"/>	Napájacie napätie má zodpovedať napätiu uvedenému na výrobnom štítku jednotky.
<input type="checkbox"/>	V rozvodnej skrini NIE SÚ uvoľnené pripojenia ani poškodené elektrické súčasti.
<input type="checkbox"/>	Vo vnútri vnútornej a vonkajšej jednotky sa nenachádzajú poškodené súčasti ani stlačené potrubia .
<input type="checkbox"/>	NEDOCHÁDZA k úniku chladiva .
<input type="checkbox"/>	Potrubia chladiva (plynného alebo kvapalného) sú tepelne izolované.
<input type="checkbox"/>	Inštalované potrubie má správnu veľkosť a potrubia sú správne izolované.
<input type="checkbox"/>	Uzavraciace ventily (plynu alebo kvapaliny) na vonkajšej jednotke sú úplne otvorené.
<input type="checkbox"/>	Nasledujúce elektrické zapojenia na mieste inštalácie medzi vonkajšou a vnútrotnou jednotkou boli vykonané podľa tohto dokumentu a platnej legislatívy.
<input type="checkbox"/>	Vypúšťanie Uistite sa, že je vypúšťanie plynulé. Možný výsledok: Kondenzovaná voda môže kvapkať.
<input type="checkbox"/>	Vnútrotná jednotka prijíma signál z používateľského rozhrania .
<input type="checkbox"/>	Na pripojenie prepájacieho kábla sa používajú špecifikované káble.
<input type="checkbox"/>	Poistky, obvodové ističe alebo ochranné zariadenia inštalované na mieste sú v súlade s týmto dokumentom a NEBOLI premostené.

5.2 Kontrolný zoznam počas uvedenia do prevádzky

<input type="checkbox"/>	Vypustenie vzduchu.
<input type="checkbox"/>	Skúšobná prevádzka.

5.3 Skúšobná prevádzka

Predpoklad: Elektrické napájanie **MUSÍ** byť v stanovenom rozsahu.

Predpoklad: Skúšobná prevádzka sa môže vykonať v režime prevádzky Klimatizácia alebo Vykurovanie.

Predpoklad: Vykonajte skúšobnú prevádzku v súlade s návodom na obsluhu vnútornej jednotky, aby ste zabezpečili správne fungovanie všetkých funkcií a častí.

- 1 V režime prevádzky Klimatizácia zvolte najnižšiu programovateľnú teplotu. V režime prevádzky Vykurovanie zvolte najvyššiu programovateľnú teplotu. V prípade potreby je možné skúšobnú prevádzku zablokovať.
- 2 Po skončení skúšobnej prevádzky nastavte teplotu na normálnu hodnotu. V režime prevádzky Klimatizácia: 26~28°C, v režime prevádzky Vykurovanie: 20~24°C.
- 3 Systém zastaví činnosť 3 minúty po vypnutí jednotky.



INFORMÁCIE

- Aj keď je jednotka vypnutá, do jednotky je privádzaný elektrický prúd.
- Ak sa napájanie opäť zapne po jeho prerušení, obnoví sa predtým zvolený režim.

6 Odstránenie porúch

6.1 Diagnostika poruchy pomocou LED na doske PCB vonkajšej jednotky

LED...		Diagnostika
	bliká	Normálny režim. ▪ Skontrolujte prevádzku vnútornej jednotky.
	ZAP	▪ Vypnite elektrické napájanie a znovu zapnite. Do približne 3 minút skontrolujte LED. Ak sa LED opäť rozsvieti, doska PCB vonkajšej jednotky je chybná.
	VYP	1 Napätie elektrického napájania (pre úsporu energie). 2 Porucha elektrického napájania. 3 Vypnite elektrické napájanie a znovu zapnite. Do približne 3 minút skontrolujte LED. Ak sa LED opäť vypne, doska PCB vonkajšej jednotky je chybná.



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Ak jednotka nie je v prevádzke, LED-ky na PCB sú vypnuté, aby sa ušetrila energia.
- Aj keď sú LED-ky vypnuté, svorkovnica a PCB môže byť pod elektrickým napätím.

7 Likvidácia



VÝSTRAHA

Systém sa NEPOKÚŠAJTE demontovať sami. Demontáž systému, likvidáciu chladiacej zmesi, oleja a ostatných častí zariadenia MUSÍ prebiehať v súlade s platnými právnymi predpismi. Jednotky je NUTNÉ likvidovať v špeciálnych zariadeniach na spracovanie odpadu, čím je možné dosiahnuť jeho opätovné využitie, recykláciu a obnovu.

8 Technické údaje

- **Podmnožina** najnovších technických údajov je k dispozícii na regionálnej webovej stránke Daikin (verejne prístupnej).
- **Úplná sada** najnovších technických údajov je k dispozícii na Daikin Business Portal (požaduje sa prihlásenie).

8.1 Schéma elektrického zapojenia

Schéma elektrického zapojenia je dodaná spolu s jednotkou a nachádza sa vo vnútri vonkajšej jednotky (spodná strana hornej dosky).

8.1.1 Zjednotená legenda schémy zapojenia

Použité diely a číslovanie nájdete v schéme zapojenia jednotky. Číslovanie dielov je arabskými číslicami vo vzostupnom poradí pre každý diel a je predstavený v nižšie uvedenom prehľade symbolom "*" v kóde dielu.

Symbol	Význam	Symbol	Význam
	Obvodový istič		Ochrana uzemnením
	Spojenie		Ochranné uzemnenie (skrutka)
	Konektor		Usmerňovač
	Uzemnenie		Relé konektor
	Zapojenie na mieste inštalácie		Skratovací konektor
	Poistka		Svorka
	Vnútorná jednotka		Svorkovnica
	Vonkajšia jednotka		Kábová svorka

Symbol	Farba	Symbol	Farba
BLK	Čierna	ORG	Oranžová
BLU	Modrá	PNK	Ružová
BRN	Hnedá	PRP, PPL	Purpurová
GRN	Zelená	RED	Červená
GRY	Sivá	WHT	Biela
		YLW	Žltá

Symbol	Význam
A*P	Karta s potlačenými obvodmi
BS*	Tlačidlo ON/OFF, vypínač prevádzky
BZ, H*O	Bzučiak
C*	Kondenzátor
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*	Spojenie, konektor
D*, V*D	Dióda
DB*	Diódový mostík
DS*	Prepínač DIP
E*H	Ohrievač
FU*, F*U, (charakteristiky pozri kartu PCB vo vnútri vašej jednotky)	Poistka
FG*	Konektor (uzemnenie rámu)
H*	Upevnenie
H*P, LED*, V*L	Kontrolka, svetelná dióda LED
HAP	Svetelná dióda (servisný monitor zelená)
HIGH VOLTAGE	Vysoké napätie
IES	Snímač Intelligent Eye (inteligentné oko)
IPM*	Inteligentný napájací modul
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Magnetické relé
L	Fáza
L*	Výmenník tepla
L*R	Tlmička
M*	Krokovací motor
M*C	Motor kompresora
M*F	Motor ventilátora
M*P	Motor vypúšťacieho čerpadla
M*S	Motor otáčania
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Magnetické relé

8 Technické údaje

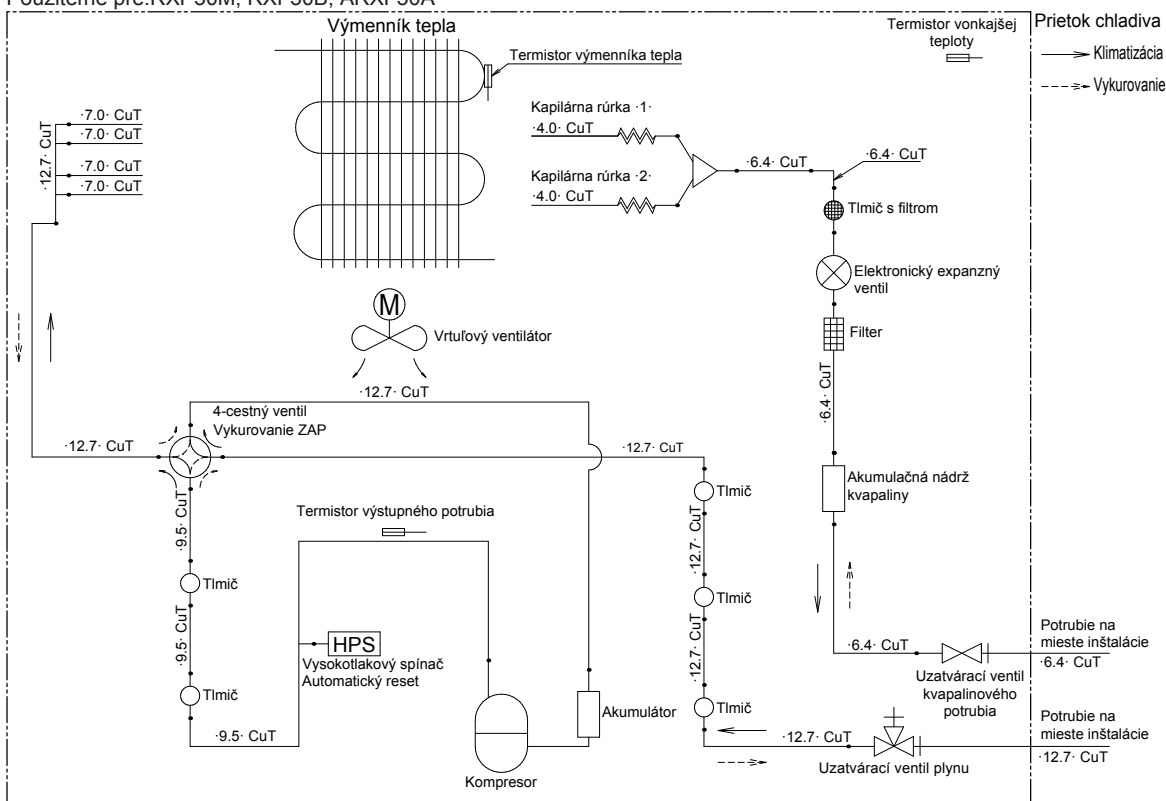
Symbol	Význam
N	Neutrálny vodič
n=*, N=*	Počet prechodov cez feritové jadro
PAM	Impulzno-amplitúdová modulácia
PCB*	Karta s potlačenými obvodmi
PM*	Napájací modul
PS	Spínacie elektrické napájanie
PTC*	Termistor PTC
Q*	Izolovaný hradlový bipolárny tranzistor (IGBT)
Q*DI	Ochranný uzemňovací istič
Q*L	Ochrana proti preťaženiu
Q*M	Tepelný spínač
R*	Odpor
R*T	Termistor
RC	Prijímač
S*C	Koncový spínač
S*L	Plavákový spínač
S*NPH	Snímač tlaku (vysoký)
S*NPL	Snímač tlaku (nízky)
S*PH, HPS*	Tlakový spínač (vysoký)

Symbol	Význam
S*PL	Tlakový spínač (nízky)
S*T	Termostat
S*RH	Snímač vlhkosti
S*W, SW*	Prepínač režimu prevádzky
SA*, F1S	Poistka proti prepätiu
SR*, WLU	Prijímač signálu
SS*	Voliaci prepínač
SHEET METAL	Pevná doska svorkového pása
T*R	Transformátor
TC, TRC	Vysielač
V*, R*V	Varistor
V*R	Diódový mostík
WRC	Bezdrôtový diaľkový ovládač
X*	Svorka
X*M	Svorkovnica (blok)
Y*E	Elektronická cievka expanzného ventilu
Y*R, Y*S	Cievka reverzného elektromagnetického ventilu
Z*C	Feritové jadro
ZF, Z*F	Protihlukový filter

8.2 Schéma potrubia

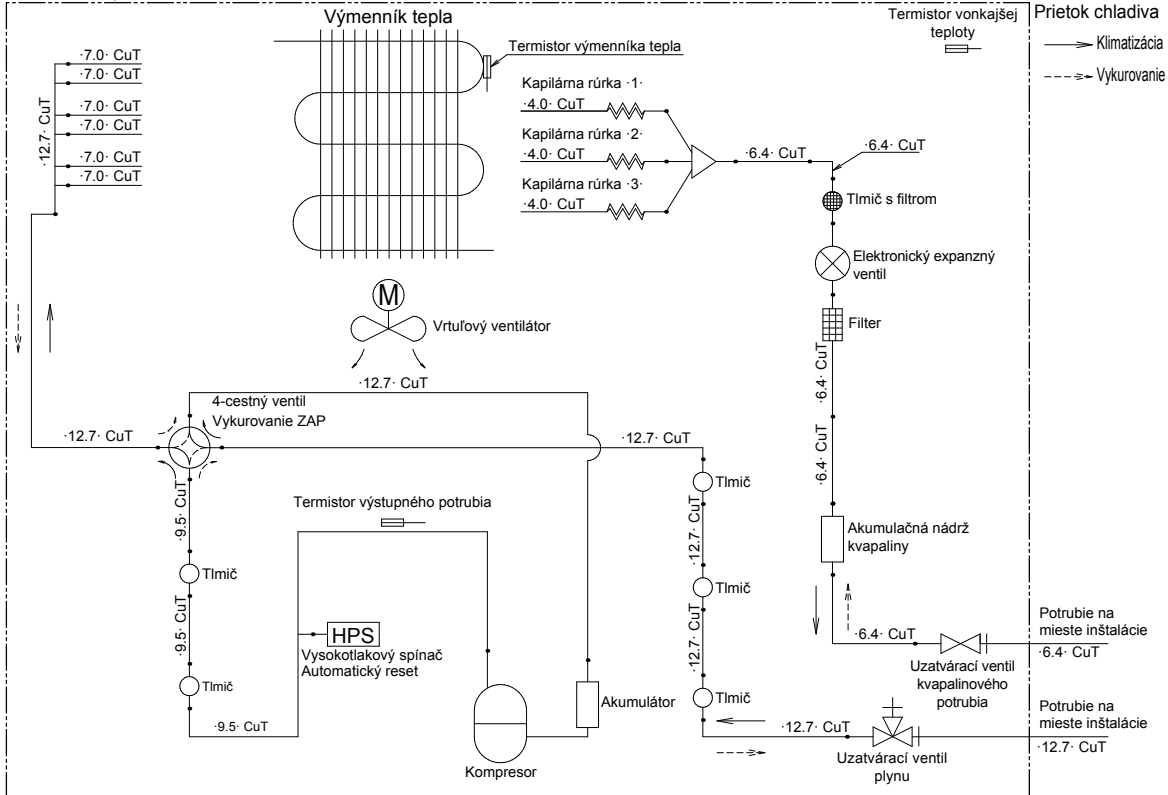
8.2.1 Schéma potrubia: vonkajšia jednotka

Použiteľné pre: RXP50M, RXF50B, ARXF50A



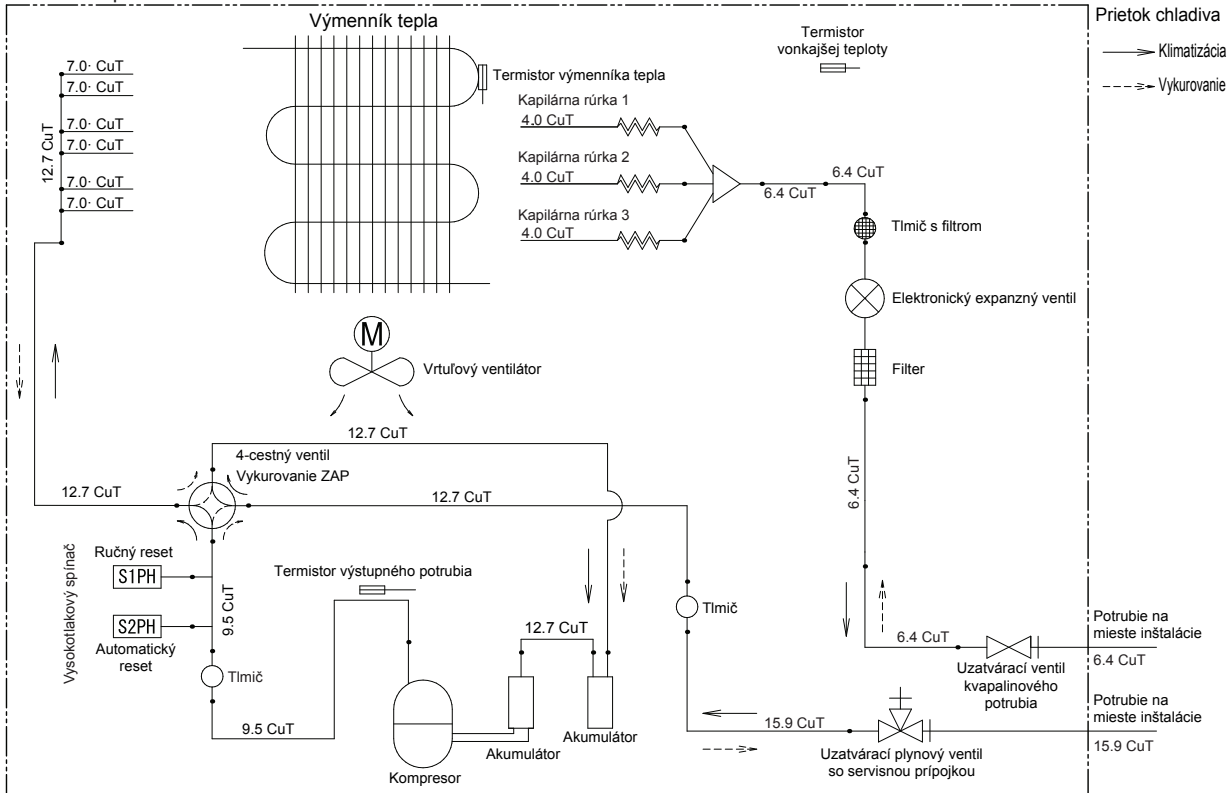
PED kategórie zariadenia – Prepínač vysokého tlaku: kategória IV; Kompresor: kategória II; Iné zariadenie: čl. 4§3.

Použiteľné pre: RXP60M, RXP71M, RXF60B, RXF71A, ARXF60A, ARXF71A



PED kategórie zariadenia – Prepínač vysokého tlaku: kategória IV; Kompresor: kategória II; Iné zariadenie: čl. 4§3.

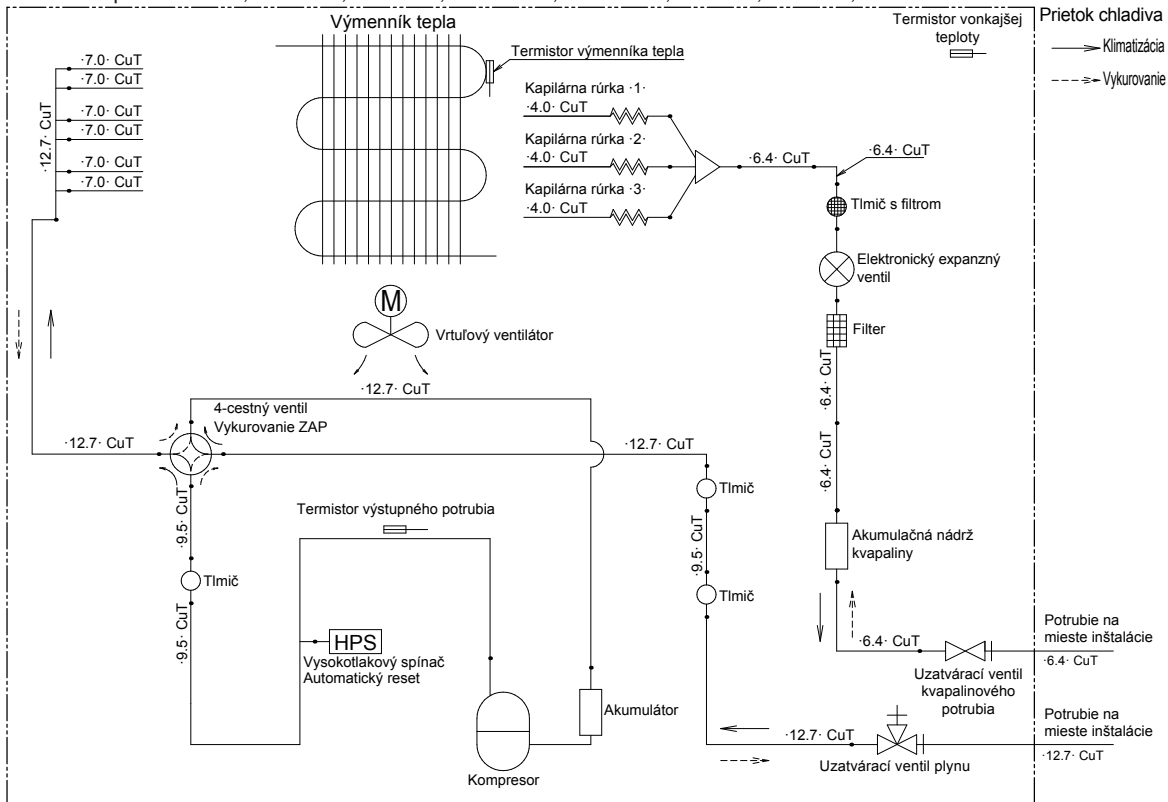
Použiteľné pre: RXM71N



PED kategórie zariadenia – Prepínač vysokého tlaku: kategória IV; Kompresor: kategória II; Iné zariadenie: čl. 4§3.

8 Technické údaje

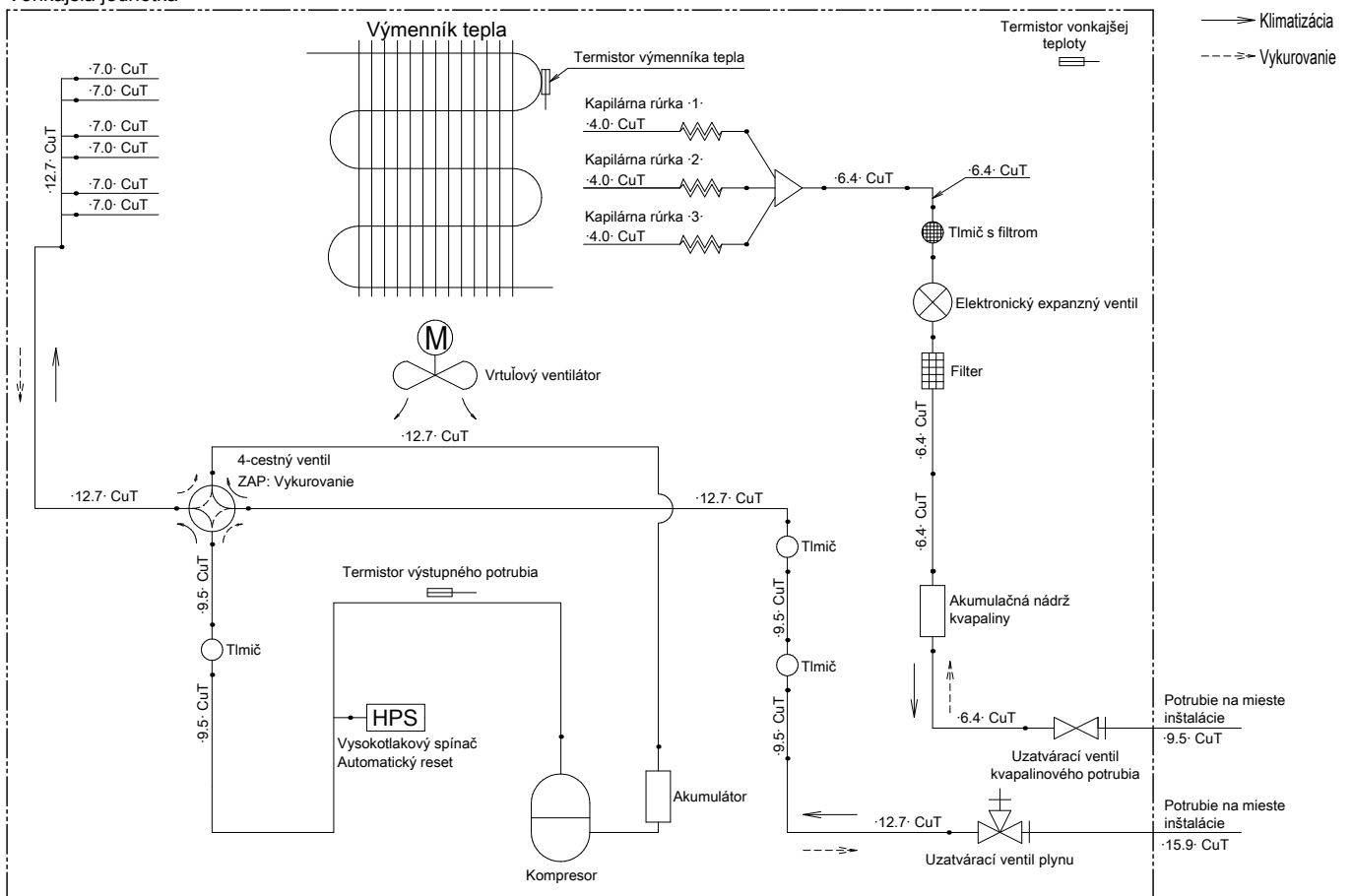
Použiteľné pre: RXM42N, RXM50N, RXM60N, ARXM50N, ARXM60N, RXJ50N, RXA42B, RXA50B



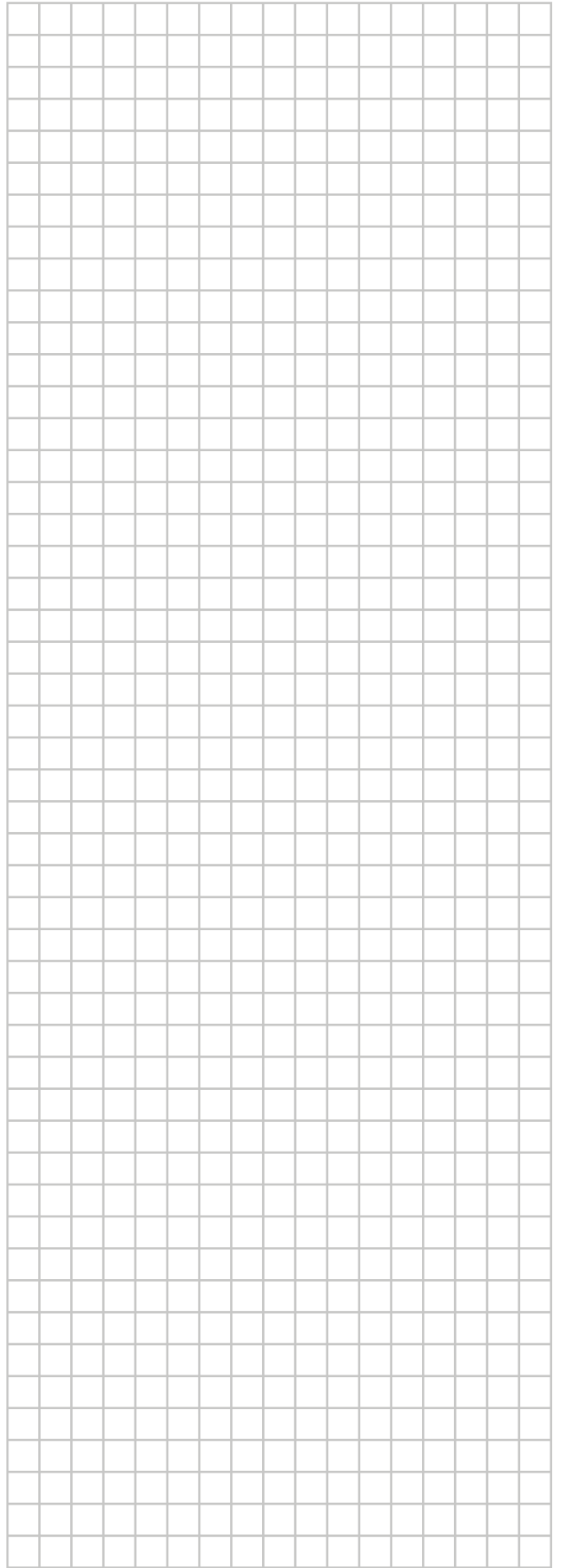
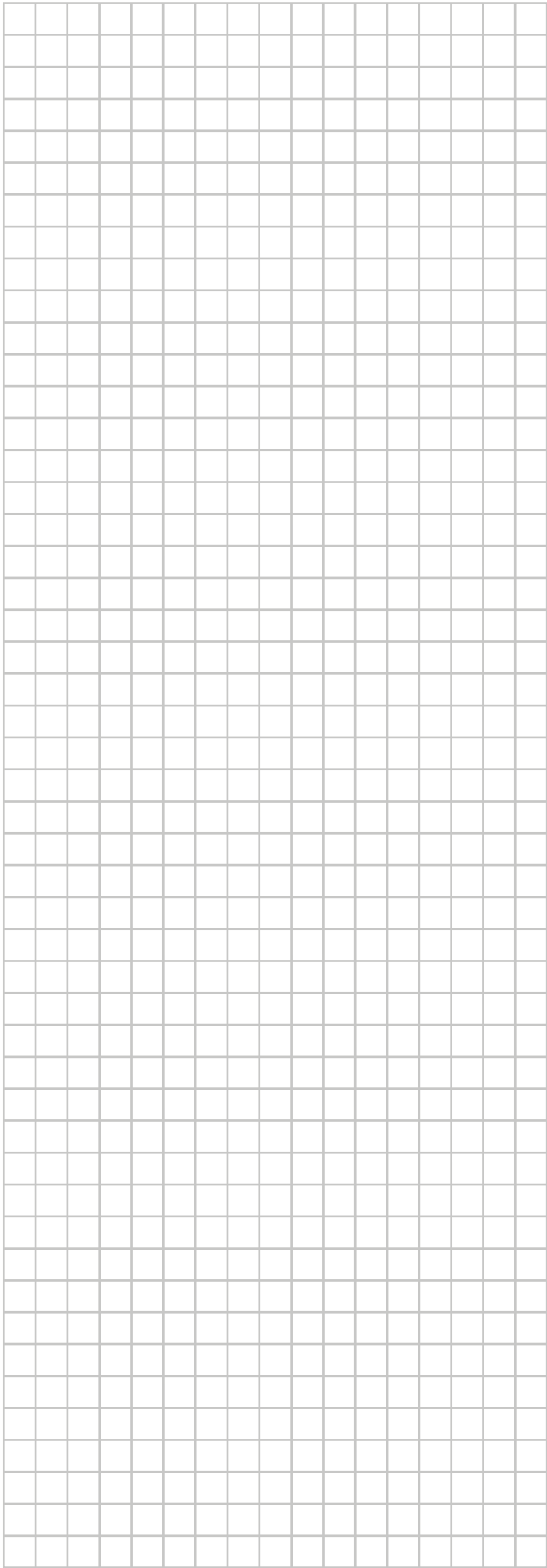
PED kategória zariadenia – Prepínač vysokého tlaku: kategória IV; Kompresor: kategória II; Iné zariadenie: čl. 4§3.

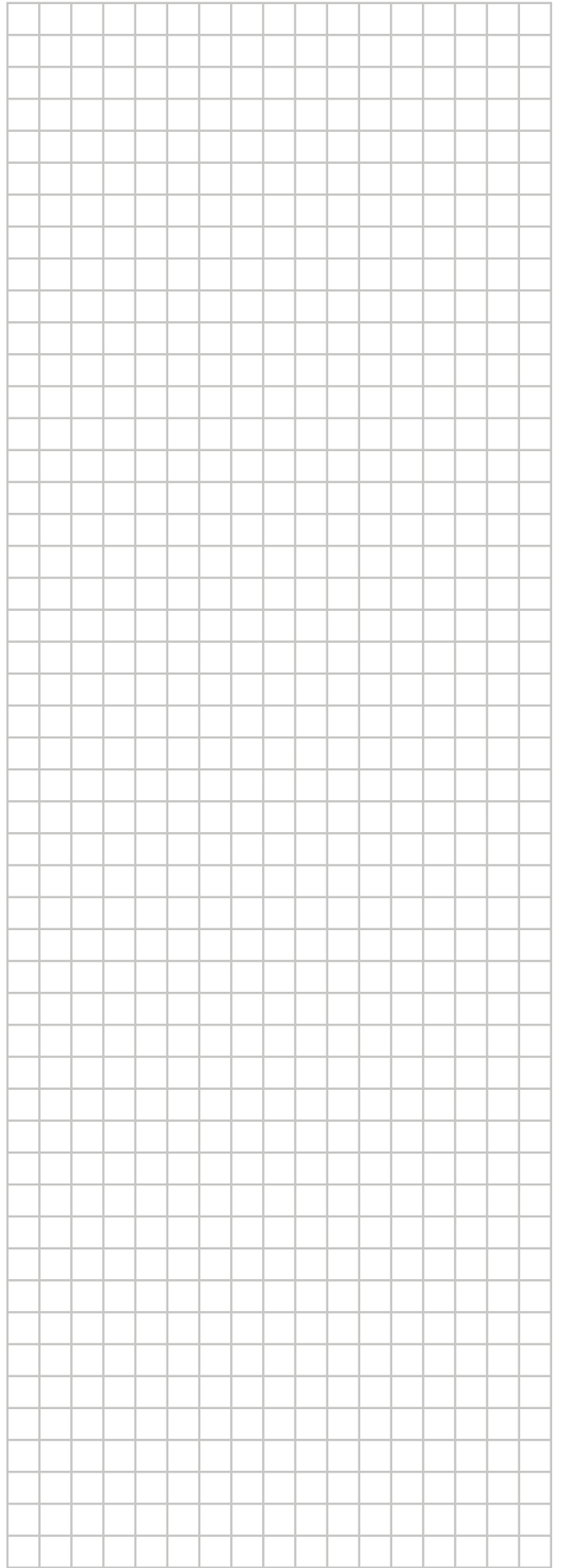
Použiteľné pre: ARXM71N

Vonkajšia jednotka



PED kategória zariadenia – Prepínač vysokého tlaku: kategória IV; Kompresor: kategória II; Iné zariadenie: čl. 4§3.







ERC



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2018 Daikin

3P512025-6Q 2019.12